



# VIRÖS LOBOGÓ

Az R. M. P. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XIII. évfolyam,  
3878. szám  
—  
4 oldal,  
20 bani  
—  
1957,  
augusztus 16,  
péntek

## A Román Munkáspárt Központi Vezetőségének felhívása hazánk felszabadulásának XIII. évfordulója alkalmából

1. Eljen augusztus 23. népünk nagy nemzeti ünnepe, Románia fasiszta iga alóli felszabadulásának napja!

2. Tisztelet és dicsőség az antifasiszta harcosoknak, élükön a kommunistáknak, akik hősiességgel harcoltak a fasiszta diktatúra és a hitlerista leigázók ellen, a román nép felszabadításáért!

3. Tisztelet és dicsőség a hazafias népi erőknél, amelyek a Román Kommunista Párt vezetésével megvalósították az 1944 augusztus 23-i fegyveres felkelést és megdöntötték a fasiszta diktatúrát!

4. Dicsőség és hála a hősi és legyőzhetetlen szovjet hadseregnek, s katonáinak, akik vértüket ontották hazánk felszabadulásáért!

5. Dicsőség és hála a vitéz román hadseregnek, s katonáinak, akik a hitlerista leigázók ellen fordították fegyvereiket és a szovjet hadsereg oldalán vértüket ontották hazánk felszabadításáért!

6. Eljen a román nép és a nemzeti kisebbségek, amelyek szoros testvéri egységben és bizalommal követve a Román Munkáspárt lenini politikáját, megteremtették a népi demokratikus rendszert és sikerrel építik a szocializmust!

Eljen az erősödő román nép és a nemzeti kisebbségek megbont-hatalan egysége az egész nép egysége a párt és a kormány körül!

7. Eljen a halhatatlan és mindent legyőző marxi-lenini tanítás! Eljen az erősödő román nemzetközi kommunista- és munkásmozgalmi egysége!

8. Eljen a Szovjetunió dicsőséges Kommunista Pártja, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom sugalmazója és szervezője, a világ összes kommunista- és munkáspártjainak nagyszerű példaképe és vezérő faktyája a békéért, a demokráciáért és a szocializmusért folytatott harcban!

9. Eljen a hatalmas és legyőzhetetlen szocialista tábor, élén a Szovjetunióval! Eljen az erősödő az összes szocialista országok egysége!

10. Testvéri üdvözlés a kommunizmust építő dicsőséges szovjet népek! Hálánkat és szeretetünket fejezzük ki szocializmust építő népünknek nyújtott internacionalista segítségért!

Örökre éljen az erősödő román nép és a szovjet nép megbont-hatalan barátsága és testvéri együttműködése!

11. Testvéri üdvözlés a hős kínai népek, amely kommunista pártja vezetésével sikerrel harcol a szocializmus építéséért, s a béke megvédéséért Ázsiában és az egész világon!

Eljen az erősödő román nép és a kínai nép megbont-hatalan barátsága és testvéri együttműködése!

12. Testvéri üdvözlés a csehszlovák népek, amely Csehszlovákia Kommunista Pártjának vezetésével a szocializmust építi!

Eljen az erősödő román nép és a csehszlovák nép testvéri barátsága és együttműködése!

13. Testvéri üdvözlés a lengyel népek, amely a Lengyel Egyesült Munkáspárt vezetésével a szocializmust építi!

Eljen az erősödő román nép és a lengyel nép testvéri barátsága és együttműködése!

14. Testvéri üdvözlés a Német Demokratikus Köztársaság dolgozóinak, akik Németország Szocialista Egységpártjának vezetésével a szocializmust építik!

Köszöntjük egész Németország hazafias erőit, akik Németország békés és demokratikus egyesítéséért, Európá és az egész világ békéjéért harcolnak!

Eljen az erősödő román nép és a német nép testvéri barátsága és együttműködése!

15. Testvéri üdvözlés a magyar népek, amely a Magyar Szocialista Munkáspárt vezetésével a szocializmust építi!

Eljen az erősödő román nép és a magyar nép testvéri barátsága és együttműködése!

16. Testvéri üdvözlés a bolgár népek, amely a Bolgár Kommunista Párt vezetésével a szocializmust építi!

Eljen az erősödő román nép és a bolgár nép testvéri barátsága és együttműködése!

17. Testvéri üdvözlés az albán népek, amely az Albán Munkáspárt vezetésével a szocializmust építi!

Eljen az erősödő román nép és az albán nép testvéri barátsága és együttműködése!

18. Testvéri üdvözlés a Jugoszlávia népeinek, amelyek a Jugoszlávai Kommunista Szövetségének vezetésével a szocializmust építik!

Eljen az erősödő román nép és Jugoszlávia népeinek testvéri barátsága és együttműködése!

19. Testvéri üdvözlés a mongol népek, amely a Mongol Forradalmi Néppárt vezetésével a szocializmust építi!

Eljen az erősödő román nép és a mongol nép testvéri barátsága és együttműködése!

20. Testvéri üdvözlés a Koreai NDK dolgozóinak, akik a Koreai Munkáspárt vezetésével a szocializmust építik! Köszöntjük a koreai népet, amely hazájá békés egyesítéséért harcol!

Eljen az erősödő román nép és a koreai nép testvéri barátsága és együttműködése!

21. Testvéri üdvözlés a Vietnami DK dolgozóinak, akik a Vietnami Munkáspártjának vezetésével a szocializmust építik! Köszöntjük a vietnami népet, amely hazájá békés egyesítéséért harcol!

Eljen az erősödő román nép és a vietnami nép testvéri barátsága és együttműködése!

22. Testvéri üdvözlés India, Burma, Indonézia, Afganisztán, Egyiptom, Szíria, Ceylon és mindazon országok népeinek, amelyek lerázták magukról a gyarmati igit, és a békéért s nemzeti függetlenségük és szuverenitásuk megszilárdításáért harcolnak!

23. Testvéri üdvözlés a kapitalista, gyarmati és függő országok népeinek, amelyek az imperializmus ellen, a békéért, a szabadságért, demokráciáért és nemzeti függetlenségért harcolnak!

24. Eljenek a világ összes békeszerető erői, amelyek egységesen harcolnak az atom- és hidrogénfegyverek gyártásának és kikísérletezésének eltiltásáért, a fegyverzet és a haderők létszámának csökkentéséért! Az atomenergiát állítsák a béke és az emberiség haladásának szolgálatába!

25. Eljen a béke és a népek barátság! A Román Népköztársaság külpolitikája következetesen arra irányul, hogy a békés együttműködés elve alapján kiszélesítse a nemzetközi együttműködést!

26. Hazánk tudomósai! Köszöntjük hazánk felszabadításának XIII. évfordulóját újabb sikerekkel az 1957. évi állami terv teljesítésében! Bontkoztassátok ki minél szélesebben a szocialista versenyt! Küzdjétek a munkatermelékenység növekedéséért és az önköltség csökkentéséért, mert ez az életszínvonal további emelkedésének biztos záloga!

27. Bányaiipari dolgozók! Vezessétek be minél szélesebb körben a fejlett bányakitermelési módszereket és használjátok ki a végsőig a korszerű felszerelést. Adjátok népgazdaságunknak egyre több szénét és ércet.

28. Kohászok, fémipari dolgozók, gépépítők, energetikai ipari dolgozók! Adjátok a hazának fokozott mennyiségű nyersvasat, hengerelt termékeket, szinesfémeket! Gyártsátok több, jobb és olcsóbb korszerű gépet és ipari berendezést! Fokozzátok a villamosenergia-termelést!

29. Közlaj- és vegyipari dolgozók! Fejlesztétek lendületesen a feltárási munkát és növeljétek a nyersolajtermékek! Adjátok a hazának több nyersolajat, földgázt és közlajipari terméket! Dolgozzatok odaadással a vegyipar gyors fejlesztéséért! Gyarapítsátok és olcsóbbítsátok a vegy-

ipari üzemek termelését! Javítsátok a termékek minőségét és bővítsétek választékát!

30. Építőipari- és építőanyagipari dolgozók! Adjátok át rendeltetésük határidőre az építkezéseket! Javítsátok a munkálatok minőségét és csökkentsetek az önköltséget! Fokozzátok az építőanyagok termelését és javítsátok minőségét!

31. Könnyűipari és élelmiszeripari munkások és munkások, mérnökök és technikusok! Kísipari szervezetek és a helyiipari dolgozók! Küzdjétek újabb eredmények eléréséért a közfogyasztási javak termelésének gyarapításában, a termékek önköltségének csökkentésében és minőségének megjavításában!

32. Szállítási és távközlési munkások, technikusok és mérnökök! Erősítsétek a fegyelmet és emeljétek a munkaszervezés színvonalát! Tegyétek olcsóbbá a szállítást! Igyekszetek minél jobban kiszolgálni a lakosokat!

33. Városi dolgozók! Adjátok a falunak minél több traktort, mezőgazdasági gépet és szerszámot, műtrágyát és közfogyasztási cikket!

Falusi dolgozók! Adjátok a városnak minél több gabonát, zöldséget és fűszereket, állati termékeket! Ertekecsétek termékeiteket az állami és a szövetkezeti kereskedelem útján!

34. Mezőgazdasági dolgozók! Végezzétek el jó feltételek között a mezőgazdasági munkát, hogy idejekorán és kényelmesen néveljétek betakaríthatókat az idei bőséges termés. Készüljétek fel idejében az őszi mezzei munkákra, mert ettől függ a jövő évi termés sorsa!

35. Melegen üdvözljük Konstanca tartomány dolgozó parasztságát, amely befektette a mezőgazdaság szövetkeztetésébe és bizakodással halad a szocialista mezőgazdaság megszilárdításának és fejlesztésének, az anyagi jólét fokozásának útján!

36. Kollektív gazdaságok, mezőgazdasági termelőszövetkezetek és mezőgazdasági társulások dolgozó parasztjai! Dolgozzatok lankadatlanul a mezőgazdasági termelés növeléséért, szocialista gazdaságaitok gazdasági-szervezeti megszilárdításáért! Válasszátok minden egyes szocialista gazdaság követendő példává az egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztok előtti!

37. Egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztok! Küzdjétek a mezőgazdasági termelés növeléséért! Kövesseitek a szocialista mezőgazdaság útjára tért dolgozó parasztok példáját! Tömörüljétek társulásokba, mezőgazdasági termelőszövetkezetekbe és kollektív gazdaságokba saját magatok és az egész dolgozó nép jólétének emelése érdekében!

38. Állami gazdaságok munkásai, technikusai és mérnökei! Szállítsátok az államnak fokozott mennyiségű gabonát, húst, tejet és más mezőgazdasági terméket! Fokozzátok szüntelenül az állami gazdaságok fejlődését! Segítsétek a dolgozó parasztságot, biztosítsátok számára nemessített vetőmagot és fajtátokat!

39. Gép- és traktorállomások munkásai, mérnökei és technikusai! Végezzétek jórészt a munkát! Küzdjétek lankadatlanul a munkálatok önköltségének további csökkentéséért! Használjátok ki a traktorok és gépek egész teljesíthetőségét!

40. Állami és szövetkezeti kereskedelem dolgozói! Fejlesztétek a város és falu közti árucserét! Teljesítéseitek idejében a szerződéskötési- és felvásárlási tervet! Szolgáljátok ki gyorsan, lelkiismeretesen és figyelmen a fogyasztókat! Küzdjétek a forgalmi költségek csökkentéséért, a kereskedelmi egységek helyiségeinek gondos karbantartásáért, kezeljétek korrekt módon, becsületesen és gondosan a rájuk bízott javakat!

41. Egészségügyi dolgozók! Alkalmazzátok munkátokban az orvostudomány legújabb vívmányait, emeljétek szüntelenül a dolgozók egészségügyi ellátásának színvonalát!

42. Államapparátusunk dolgozói! Intézzétek figyelmesen és halogatás nélkül a dolgozók kéréseit és ügyes-bajos dolgait! Harcoljátok erősen a bürokrácia ellen! Erősítsétek az állami felügyelet, javítások munkamódszereit, csökkentsetek a közgazdasági költségeket!

43. Igazságügyi dolgozók! Védelmezzétek előkelően a szocialista tulajdont, munkás-parasztállamunk érdekeit, dolgozó népünk érdekeit! Alkalmazzátok szilárdan államunk törvényeit!

44. Eljen szeretett hazánk fegyveres ereje, a békének és a nép forradalmi vívmányainak tántoríthatatlan őre!

Katonák és tisztek! Küzdjétek katonai és politikai kiképzésetek színvonalának szüntelen emeléséért!

45. Néptanácsok! Harcoljátok lankadatlanul a kezdeményezőkésség és a gazdálkodási szellem fejlesztéséért, új gazdasági, kulturális és középkezelési megvalósításokért, a helyi tartalékok jobb kihasználásáért! Mozdultsátok mind nagyobb dolgozó tömegeket a gazdasági élet és a közügyek vezetésében!

46. Szakszervezetek! Biztosítsátok a munkások, mérnökök, technikusok egyre tevékenyebb részvételét a termelés megszervezésében és vezetésében, támogatjátok alkotó kezdeményezéseiket az állami terv kellő időben való teljesítése érdekében. Gondoskodjatok a dolgozók munkai- és életfeltételeinek további javításáról!

47. Tudósok! Munkálkodjatok a hazai tudomány és kultúra szüntelen felvirágoztatásáért! Állítsátok egész alkotóképességeket a szocialista építési szolgálatába!

48. Írók és művészek! Népünk gazdag eszmei-tartalmú és magas művészi színvonalú új alkotásokat vár tőletek! Alkossátok olyan műveket, amelyek hozzájárulnak az új ember szocialista öntudatának kialakulásához, apóljátok műveitekben a hazaszeretetet, a nép, a munkásszólást és pártja hősi harcai iránti szeretetet, keltsetek fel a büszkeséget azokra a nagy teljesítményekre, amelyeket a nép a Román Munkáspárt vezetésével kivívott!

49. Tanárok, tanítók és nevelők! Neveljétek az ifjúságot a munka és a tanulás iránti szeretettel! Neveljétek az ifjúságot a hazaszeretettel, a dolgozó nép forradalmi vívmányainak megbecsülésével és megvédésével szemben, a proletár nemzetköziség, a béke és a népek közti barátság szellemében!

50. Nők! Vegyétek ki részüket minél tevékenyebben a szocializmus építéséből! Neveljétek a gyermekeket a munka iránti szeretetre, a szülő, a család és a társadalom iránti tiszteletadás, a forró hazaszeretet és a népek közti barátság szellemében!

51. Ifjúságunk Szövetségének tagjai! Fiatalok! Állítsátok egész munkaképességeket, odaadottságot és ifjúi lelkesedéseket hazánk szocialista építése nagyszerű ügyének szolgálatába! Dolgozzatok odaadással a vállalatokban, építőtelepeken és szántóföldeken! Emeljétek szüntelenül politikai és szakmai ismereteitök színvonalát!

52. Főiskolai hallgatók és tanulók! Pionirok! Küzdjétek egyre nagyobb tanulmányi sikereik kivívásáért, gyűjtsétek szorgalmasan minél több ismeret! Képezzétek magatokat alaposan, hogy a szocializmus minél termelődő építői váljátok!

53. A Román Munkáspárt tagjai és tagjelöltjei! Küzdjétek a hazai ipar, mezőgazdaság és kultúra szüntelen fellendítéséért harcoló nép első sorában! Örizzétek mint szemeket világát a párt sorainak egységét és vasfegyverrel erősített szüntelenül a párt tömegkapcsolatait és vezető szerepét a szocialista építés minden területén!

54. Erősítsük szüntelenül — a munkásszólást vezetés alatt — a munkásszólást és a dolgozó parasztság megindíthatatlan szövetségét — a népi demokratikus rendszer alapját, hazánk szocialista építésének zálogát!

55. Eljen az virágozó szerető hazánk, a Román Népköztársaság!

56. Eljen a Román Munkáspárt, a dolgozó nép vezető és szervező ereje, minden győzelmeink sugalmazója!

57. A marxizmus-leninizmus legyőzhetetlen zászlaja alatt, a Román Munkáspárt Bölcs vezetésével, előre a szocializmus győzelme felé szertett hazánkban!

A Román Munkáspárt Központi Vezetősége

## Termeljünk többet, jobbat, olcsóbban a munkaidő teljesebb, ésszerűbb kihasználásával

### A Libertatea gyár válasza a Iosif Ranghet gyár tartományi versenyfelhívására

A Libertatea cipő- és kaptafagyár munkaközössége örömmel értesült a Iosif Ranghet gyár tartományi versenyfelhívásáról, amelynek célja: „Termeljünk többet, jobbat, olcsóbban, a munkaidő teljesebb, ésszerűbb kihasználásával”.

Vállalatunk dolgozói a munkaidő ésszerűbb kihasználása folytán már az év első felében érték el szép sikereket. A globális termelési tervet 5,20, a munkatermelékenységi mutatószámot 6,07 százalékkal teljesítették, az önköltséget pedig az előírt 2,56 százalék helyett az első felében 4,42 százalékkal csökkentették.

Ebben az időszakban a termelési folyamat zavartalanságának biztosítása érdekében több intézkedést fogantattunk, mint például a kaptafagyárban a javító-karbantartó műhely átszervezését, az önköltség számok csökkentését vezettünk be.

Azért, hogy mi is eredményesebben hozzájáruljunk az RMP KV 1956. december 27—29-i plenáris ülése határozatának maradéktalan valóra váltásához, bekapcsolódunk az augusztus 23. november 7 és december 30 közötti szervezett szocialista versenybe és értékes költözésségállásokat tettünk a globális termelés, valamint a termelési növelése, ugyancsak az önköltség további csökkentése érdekében. A következő intézkedések fogantatását határoztuk el:

1. A termelési folyamat megjavítása érdekében: átszervezzük — egyenes irányú termelési folyamatát aia-

2. A minőség további javítása céljából: megerősítjük a mesterek, brigádok és minőségi ellenőrök felelősségét; csak a szabványban előírt minőségi anyagokat vesszünk át és ugyanakkor kiképezzük dolgozóinkat, hogy százalékosan tartsák tiszteletben a műszaki lapok előírásait.

3. Csökkentjük termékeink önköltségét, elsősorban a Nicolae Militaru módszer kiterjesztésével a felsőrész szabászatnál és a stancolásnál; matematikai tervet dolgozunk ki újítottunk dolgozóink soraiban a fajtá-  
gos anyagfogyasztás csökkentéséért.

A fenti célkitűzések maradéktalan valóra váltása érdekében munkaközösségünk mindent megtesz azért, hogy valóban többet, jobbat és olcsóbban termeljünk a munkaidő teljesebb, ésszerűbb kihasználásával és ezáltal hozzájáruljunk a dolgozók közfoglalkozási cikkeivel való ellátásához.

Igazgató:  
TECAR IOAN  
Az üzemi bizottság elnöke:  
TÖRÖK ANTAL  
A pártalapszervezet titkára:  
LASZK ISTVAN  
Az IMSZ alapszervezet titkára:  
RADO TIBOR

(Folytatása a 3-ik oldalon).

## Hazáérkeztek a moszkvai fesztiválon részt vett ifjúsági küldötteink

A román ifjúság küldöttei, akik részt vettek a moszkvai fesztiválon és a nemzetközi baráti sportversenyeken, szordan este visszatértek a fővárosba. Sok ezer fővárosi ifjú várta az érkezőket a baneasai pályaudvaron.

Az érkezők fogadására megjelentek P. Lupu, Paul Niculescu Mizil és Ion Pas, az RMP KV tagjai, Ion Cîrcel, Ion Iliescu, Koppányi Sándor és Petre Gheorghe, az IMSZ KB titkárai, Vajda János és Marcel Vlaicu, a Testnevelési és Sportbizottság elnökei és mások.

Az IMSZ KB és hazánk ifjúsága nevében Ion Cîrcel, az IMSZ KB titkára üdvözlötte az érkezőket és méltatta kiemelkedő eredményeiket.

Az érkező ifjak nevében Miron Olteanu, az IMSZ KB bürojának tagja mondott beszédet és megköszönte a szíves fogadtatást. Beszámolt a román ifjúsági küldöttség tevékenységéről a VIT keretében. Kiemelte a művészet terén Moszkvában elért sikereiket, amelyeket már korábban ismertünk, elmondotta, hogy sportolónk 37 aranyérmét, 100 ezüst és 41 bronzérmét nyertek. Hazánk derek ifjai, a sok ezer küldöttel együtt felemelték szavukat az atomháború ellen, a nemzetközi feszültség enyhítéséért, a népek barátságáért és a békéért — mondotta. Végül kifejezte az ifjúság halálát dolgozó népünk, dicsőséges munkásszólátunk, hazánk kormánya és szer-

### A legügyesebb kötszövő



Paraschiv Constanta, a Varga Katalin kisipari termelőszövetkezetben dolgozik. Ügyes keze alól gyermekek részére való kötöttáruk kerülnek ki. Havi munkatervét átlag 80 százalékkal haladja túl.

## AUGUSZTUS 23 ELŐTT a Decorativa szövetkezetben

Augusztus 23. megünneplését előkészítő szakaszban minden esztendőben munkánk vár a Decorativa szövetkezet grafikai osztályára. Az üzemek, gyárak, intézmények felkészítéséhez ők készítik a disztribúciós táblákat, jelmondatokat, stb.

Már csak egy hét van hátra a felszabadulás ünnepének évfordulójáig. A szövetkezetben felkészültek a disztribúciós munkák megkezdésére. Már az első megrendelések meg is érkeztek. Az állami bank és a Precizia szövetkezet küldte el disztribúciós jelmondatok elkészítésére megrendeléseket.

Közben az aradi Egységügyi Művelődési Háza megrendelésre augusztus 23-ig, 16 darab kótadalt és kétnyelvű egységügyi táblákat készítettek, amelyek a tisztálkodásra, az egészségügyi szabályok betartására figyelmeztetik a város polgárait. De dolgozik a grafikai műhely más tartományok számára is. Így például több termelési grafikon és ki-

mutatás-táblákat készít a dévai postaigazgatóságnak, melyet szintén meg augusztus 23-án szállítanak le.

Kis fennakadás állott be a grafikai műhelyben, papír és festékek hiánya miatt. Pedig erre nagy szükség van a szövetkezetnek a felszabadulási ünnep előtt. Remélhetőleg a temesvári szövetkezeti szövetség igyekszik idejében papírral és festékkel ellátni a megrendeléseknél eléget tehessenek.

## UJABB KÉRVÉNYEK

Már írtunk arról, hogy a November 7 gyár alapszervezete eredményesen foglalkozik a tagjelöltek felvételével. Az idén például 18 tagjelölt felvételével erősítette sorait az alapszervezet, olyan elvtársakkal, akik közvetlenül a termelésben dolgoznak.

Az utóbbi időben újabb hat tagjelölt felvételi kérvény érkezett a bürohoz, ami azt igazolja, hogy a November 7 gyár alapszervezete jól foglalkozik ezzel a kérdéssel. Barna Mihály, Marin Matei és Fodor József felvételi kérvényeit még augusztus 23-án megváltja az alapszervezet.

## Egységesítik textiliparunk szövőgépeit

### Néhány szó az AMIT szövőgép-cserealkatrész tervező vállalat munkájáról

Szövődeink folyamatos termelésének egyik döntő tényezője a cserealkatrészek kellő időben és mennyiségben való biztosítása. Ennek teljesítése nehéz feladat elé állítja mind a textilgyárak karbantartási osztályainak vezetőit, mind azokat a vállalatokat, amelyek szövőgép alkatrészek előállításával foglalkoznak. Azok a tényezők, amelyek ezt a munkát oly sokrétűvé és bonyolulttá teszik, a következők:

Első és legfontosabb a szövőgépek sokfélesége. Minden gyártmányon belül még különböző típusok is léteznek, úgy hogy az ugyanolyan nevű és egy célú szolgáló alkatrészeket sokszor huszhuzsonszor is nyilván kell tartani. Ennek oka a kapitalista vállalatok üzletpolitikája volt. Azok a gyárak ugyanis, amelyek szövőgépeket készítésével foglalkoztak, minden évben új típust hoztak ki, s minden típuson bizonyos változtatást eszközöltek. Ezzel kettős célt értek el. Első sorban, a gép-importáló országok textilgyárainak olcsóbb volt a gyártól megrendelni a cserealkatrészeket, ezeknek sokfélesége miatt és így függő viszonyba kerültek. Másodszor pedig a különböző gyártmányú gépek alkatrészeit egymás között nem cserélhették ki, ilyenformán ezen a téren egyik gyár a másikkal nem konkurálhatott.

A szövőgépek egyik elemének a másikra kifejtett hatásától működésük (például az ütéskezelő alkatrészei), s ehhez járul még az is, hogy az öntvényből készült alkatrészek nagy része megmunkálattal került beszerelésre. Ennek következménye a nagyméretű elhasználódás. Egy szövőgép évente csaknem 50 kiló alkatrészt használ el, ami önsúlya 10 százaléka felel meg.

A már említett okok miatt alkatrészgyártó vállalataink nem képesek olyan nagymennyiségű kórközt és fémmodellt készíteni, ennek hiánya

ban famodell után öntenek. Így a leszállított alkatrészek minősége nem üti meg a mértéket.

A nehézségek kiküszöbölése érdekében elsőrendű fontosságu tehát a szövőgépek alkatrészeinek egységesítése. Ezt a munkát természetesen nem lehet máról holnapra elvégezni, alapos előtanulmányra és adatgyűjtésre van szükség. Eppen ezért ezt a munkát tűzte ki céljává az AMIT cserealkatrészek tervező vállalat, melynek központja a fővárosban van, de mivel városunk nagy textilgyártóiparral rendelkezik, főkvállalatot rendeztek be. Itt pamutból dolgozó textilgyáraink részére készítenek rajzokat, amelyek alapján azután legyártják a cserealkatrészeket.

E vállalat kollektívája mindenkor szem előtt tartja az egységesítés kérdését és ennek figyelembe vételével készíti el a rajzokat. Vannak azonban nehézségek, melyek onnan adódnak, hogy a rajztárat nem szerették meg kellőképpen, s az együttműködés nem elég szoros az ország többi vállalatával. Az AMIT vezetőinek a jövőben oda kell hatnia, hogy ezek a hibák megszűnjenek, s akkor nagymértékben hozzájárulnak a textilanyagok önköltségi árának csökkentéséhez.

## Városi és falusi nőbizottságok tapasztalatcseréje

Az aradi nőbizottság körzeti felőse Ionescu Ana elvtársnő vezetésével augusztus 12-én látogatást tettek Világos városba, hogy megtekintésük az ottani nőbizottság munkáját, valamint Világos nevezetességét. A világi nőbizottság tagjai Craciun Maria vezetésével várták a vendégeket és az üdvözlések után örömmel mutatták a közelben szorgoskodó pionirok csoportjait. A pionirok augusztus 23. tiszteletére vállalták az utcák, árkok megtisztítását, valamint az utakat jelezőző fák megszelését.

A villamosmegállóval szemközt levő állami áruházat is büszkén mutatták a világi nőbizottság tagjai. Zimmer Maria a ruhaüzleget mutatta meg, míg Zenov Ostronel és Marian Elena az edényrészlegre vezették a vendégeket.

A kilenc éve fennálló szülőotthon a legnagyobb elismerést váltotta ki az aradiakból. A szép fekvésű, izléses berendezésű épületben jelenleg több boldog anya hozta világra gyermekét. Az anyák és újszülöttek felett Tamas Gheorghe főorvos, Aman segédorvos, Biloneasa Victoria szülésznő és segítőnő, Stoiu Silvia örködnék. A nők ma már elképzelni sem tudják, hogy máshol hozták világra gyermekeiket, mint a védelem és segítség lehetőségeivel bíró szülőotthonban.

Népköztársaságunk gyermekvédelmének nagyorgo bizonyosága a világi siket-némák intézete is, ahol jelenleg a bukaresti, craiovai és kolozsvári hasonló intézmények hetvenkét tagja táborozik nyolc héten át. Boldog, vidám élet folyik itt és az sem túlság, ha azt mondjuk, hogy „hangos” élet, mert ezek a súlyos testi fogyatékkal születő gyermekek egymás között, de bárkivel is megértik magukat. Pamfil Claudia kérdésünkre megmondta, hogy hívják, hány éves, hova való, stb. Mind a vendégek, mind az intézet tagjai szeretik a Cornei igazgatót, az intézet fiatal vezetőjét, akik játékban, sportban, virágpolásban, tanulásban mindig együtt vannak a többiekkel. Azt is jól esett látni, milyen kedves ismerősként fogadták a világi nőbizottság tagjait is.

A kollektív gazdaság napközi otthonában is szeretet, gondoskodás veszi körül a dolgozó anyák gyermekeit. Bleidisel Angela — a látogatás alkalmával — éppen ebédhez mosdatta, öltözteti a játszószobából behozott gyermekeket. Az ebédszoba kis asztalai terítve, a pihenőszoba nyugágyai elrendezve várják a reggel óta játszó gyermekeket. Meg van itt minden, ami biztosítja a dolgozó anyákat arról: gyermekeik jó helyen vannak, gondos kezek vigyáznak rájuk.

Az aradi nőbizottság tagjai sokat tanulnak a világi látogatásból és munkájukban alkalmazni fogják mindazt, ami szépet és kiváló látottak.

S. Varga Zsuzsa

## KEZDŐDÖK A BAJNOKSÁG

### Kezdődik a bajnokság

Már csak néhány nap van hátra a labdarúgó bajnokság „A”- és „B”-csoportjában az őszi idény megkezdéséig. A Tavasz Kupa mérkőzése után, amelyek jó alkalmat nyújtottak az előkészítésre és a játékosok ellenőrzésére, a labdarúgás híveinek ismét alkalom nyílik, hogy megismerjék csapataikat, láthassák, milyen nagy az izgalom a stadionban, amikor megszólal a megafon: „Figyelem, figyelem, adjuk a csapatok összeállításait!” A szurkolók elcsendesednek és csak itt-ott hallatszik egy-egy felkiáltás, ha a „favorit” játékos nem szerepel az összeállításban. Ilyenkor egyes nézők türelmetlen, bosszús megjegyzéseket tesznek az edzőkre.

A stadionokban tehát a csapatok játékosain kívül a nézők is megkezdik tevékenységüket. A lelátók megtelnek és a szurkolók esőben, napsütésben és szélben is kitartanak, hogy annyi lehessenek a kiemelkednek.

Az alábbiakban egyes olyan jelenésekre akarok rámutatni, amelyek hátrányosan befolyásolják a játékosok harcának kimenetelét.

Az aradi sportközönség, amely több ízben tanult meg a hozzáértésnek és ezirányban régi hagyományokkal rendelkezik, más vidéki városok sportközönségéhez viszonyítva, olykor megmagyarazhatatlannul közömbösen viselkedik. A stadionban nagy a csend, s csak itt-ott hallatszik egy-egy szidalmazás, amely az aradi játékosok felé száll, meg néhány biztató szó az ellenfél játékosai szédre. A játékosok szemlélő azt hinni, hogy a helyi csapat idegenben játszik.

Tudnunk kell, hogy a szidalmazás, gunyos, úgynevezett „szatirikus” megjegyzések a legtöbb esetben bomlasztó hatással és a játékosok csak még rosszabbul játszanak. A nézők legtöbbje akkor biztatja csapatát, amikor jól játszik, hogy még jobb eredményt érjen el. A nézőknek azonban akkor is és elsősorban akkor kell segíteniük a csapatot, ha nehéz helyzetben van, s esetleg az ellenfél vezet. A játékosoknak ezekben a kritikus pillanatokban van szükségük a szurkolók támogatására.

A bajnokságban, ugyanabban a csoportban 2-2. csapat is játszik. Természetes, hogy két szurkolótábor is alakult és ezek tagjai saját csapataikat igyekeznek lelkesíteni. Ez így

helyes is. Azonban olykor mindkét tábor egyes tagjai egészségtelen magatartást tanúsítanak. Olyan esetekre gondolok, amikor a helyi csapat egyike itthon játszik más városban ellenfelel. Ilyenkor a másik csapat, (amelyik nem játszik itthon) szurkolói vagy ki sem mennek a pályára, vagy pedig, ha ki is mennek, olyan megjegyzéseket tesznek az aradi játékosokra, amelyekkel igyekeznek a játékosok lelédésíteni és tüntetően a vendégcsapatot támogatják közbeköltésükkel. Ezek a szurkolók — hibásan — azt hiszik, ha a helyi csapat vereséget szenved, ezáltal megnövekszik a másik helyi csapat presztízse. Nem gondolnak arra, hogy bármely aradi csapat veresége az aradi labdarúgás presztízisének árt, a győzelem pedig az egész város sportdicsősége. A fentiekben csak egyes negatív jelenségekre mutattam rá, amelyek mindennaposak az aradi stadionokban.

Az új bajnoki idényben az aradi sportcsapatot közönségnek meg kell szüntetnie ezeket, az aradi labdarúgásnak kárt okozó megnyilvánulásokat. Egyszer és mindenkorra véget kell vetni az egészségtelen viselkedésnek, amely a különböző helyi csapatok szurkoló táborai között dúl. Szűnjenek meg a játékosok szidalmazásai, akkor is, ha egyes játékosok sportszerűtlen életmód miatt gyengébb teljesítményt nyújtanak. Más eszközök is léteznek ezeknek a játékosoknak megjelölésére.

Lelekesítsük tehát minden helyi csapatot, ne csak kedves csapatunkat, de természetesen a sportszerűség keretein belül, anélkül, hogy az egészségtelen lokal-patriotizmus hibájába esnénk. Vegyük tudomásul, hogy a jobb ellenfelet nem szégyen vereséget szenvedni és értékeljük kellőképpen az ellenfél szép akcióit. Mindezzel olyan létkör megteremtéséhez járulunk hozzá, amely a sportpályákon kívánatos. Az aradi sportcsapat közönség tudja, hogyan kell viselkednie, s ezt igazolják az utóbbi időkben lejátszott nemzetközi mérkőzések is. Ilyen és ehhez hasonló viselkedés arra ösztönzi a játékosokat is, hogy teljes erőfeszítéssel harcoljanak és élvezetes összecsapásokban mérkőzzenek meg egymással.

Reinhardt János, edző

### Győzelmet érdemelt volna a textilgyári csapat

Az aradi FI. Rosle UTA csapata második csehszlovákiai mérkőzésén Moravsko-Ostrava válogatottja ellen mérkőzött és a játék 2:2 arányban döntetlenül végződött. Az aradi csapat jobban játszott ellenfelel és csak a játékevezető sorozatos igazságtalan ítélkezései fosztották meg a

győzelemtől. Az aradi csapat gójlain Tirlea és Székely osztozkodtak. A textilgyáriak Csehszlovákiából egyenesen Bukarestbe utaztak, ahol vasárnap a Bukaresti Dinamoval mérkőztek a bajnokság első fordulójá keretében. Ezt a mérkőzést a ploesti Gh. Dragomirescu vezeti.

## Aradi színészek a Fekete-tenger partján

Alig záródott be az aradi színházi idény, a társulat tagjai még a szabadságadta lehetőségeket élvezték, amikor meghívták a szatirikus részéről, hogy vegyenek részt az üdülő dolgozók szórakoztatási akciójában.

A színház igazgatósága a színházi idény egyik legsikerültebb darabját, a Cavalerul mut (Néma levele) színdarabot választotta a célra és a színészek nem kis izgalommal gyülekeztek a színházban, hogy elinduljanak a rövid, de érdekesnek ígérkező turnéra, a Fekete-tenger partjára.

A társulat tagjai a modern technika szinte minden Aradon felfedezhető közlekedési eszközt igénybevéve, a közbűs az expressz utazott, de jutott ember teherpontra a diszlekek mellé, a színház autójára, sőt repülőgépre is.

(Hej színművész... színművész, száz év alatt de nagy utat tettél meg az echos szekértől a repülőgépig!)

Színés és szép volt az autót is, amely a Marosvölgyön kezdődött, a megcsodált festői szépségű prahovai völgyi színpontokon utakon folytatódott, majd tovább a Baragan hatalmas buza- és kukorica-földe között. Megzavartuk a Duna-delta exotikus madárvilága lakóinak nyugalmát, majd egyre szűkebbé, szikesebbé vált a táj. A szél s a nap hatása fokozódott, végül feltűnt a tenger, közelben halvány, távolabb haragos zöld szépségével, s több mint ezer kilométeres ut után megérkeztünk Vasilie Roaitára.

Az előadások sorozatát július 26-án Eforián kezdtük meg szépségszerű közönség előtt. A második előadás nagy izgalommal indult, mert a kezdés előtt a hangerősítő elromlott, kétszer is le kellett bocsájtani a jüggönyt és ujjakezdeni az előadást. Végül is megtalálták a hibát, zavartalanul lejött az előadás és a színészek alapos felkészültsége és kitűnő játéka nyomán feloldódott a feszült hangulat, annyira, hogy az előadás végén a közönség valóságos rakonszenvedéssel rendezett a társulat mellett. Sürrön hangzott fel a kiáltás: „Bravo Aradul, bine, joarte bine”. Egyébként hasonlóan, lelkes volt a hangulat minden előadásunk után.

Az ezután következő napok valóban teljes pihenéssel teltek el. Ezt a színészek különbözőképpen használták fel. Egyesek igyekeztek „megnyergelni” a játékos hullámokat, ez viszont nem járt mindig sikerrel, mert néha a hullám került ki győzelesen, s ilyenkor a „lovag” szédülten adta át magát a „Salvamar” embe-

rei gyógykezelésének. Volt aki a nap-sugarat élvezte s olyan is, aki a „Ghiol”-t kereste fel és gyógyerejű sardal kente be testét.

A meg itthon négyre tervezett előadásból öt lett, mert a nagy sikerre való tekintettel a tchirgolt is kérte, hogy jasszunk le náluk is a darabot. Ezt meg is tettük. Augusztus másodikán újra Eforián, majd negyedikén V. Roaitán volt az utolsó előadás.

A három fűrdőhelyet ilyenkor a főszezonban különböző szintű színtársulatok látogatták és egymást váltva, naponta tartanak előadást. Így a műsor eléggé gazdag és változatos. Az aradi színtársulat szerencsés volt, minden előadása sikerült. Az általános vélemény szerint a bukaresti Teatrul National Doamna nevű társulat előadása mellett az aradi Allami Színház előadása volt a második nagy színházi siker. Ezt sok, tengerparton üdülő aradi dolgozó is nem kis büszkeséggel ismerte el.

A társulat tagjai számos üdülői kártyát küldtek szét, juttatott ezekből a darab szerzőjének, Heltai Jenőnek is. Augusztus ötödikén bejeleztük a rövidre szabott turnét és színházi sikerrel gazdagabban hazakerestünk Aradra.

Sirbu Istif, diszlet-mester

## A szocializmus győz a békés versenyben

Napjaink egyik időszerű kérdése, hogy ki győz gazdasági téren a két rendszer, — a szocializmus és a kapitalizmus közötti békés versengésben.

Marx és Engels tanításából kiindulva, Lenin felidezte a kapitalista államok egyenlőtlen gazdasági és politikai fejlődésének törvényét az imperializmus korszakában. E törvény értelmében nem mindegyik kapitalista államban jelenhetnek meg ugyanabban az időben a kapitalista rendszer szocialista rendszerrel való helyettesítésének feltételei. Az államok fokozatosan válnak ki a kapitalista rendszerből. Ebből Lenin azt az általa megfogalmazott és elméletileg megalapozott következtetést vont le, hogy a szocialista és a kapitalista rendszer közötti békés egymás mellett élés és gazdasági verseny lehetséges, szükséges és elkerülhetetlen.

Ez a következtetés nem mond elent a marxizmus-leninizmus másik alapelvének, mely kimondja, hogy a kapitalista rendszer felbomlása és a szocialista rendszer győzelme kikerülhetetlen, mivel ezt követeli a fejlődés objektív gazdasági törvénye. A marx-lenini tanítás abból a tényből indul ki, hogy egy új társadalmi rendszer létrejötte ebben, vagy abban az országban és illető ország belső kérdése, hogy a szocializmust nem lehet egy kapitalista országba „exportálni” és nem lehet háború révén egy államra rákényszeríteni. A szocializmus csak abban az országban győzhet, ahol egy adott pillanat-

ban megérték a megfelelő politikai és gazdasági, objektív és szubjektív feltételek.

A szocialista és kapitalista rendszer közötti gazdasági verseny a Nagy Októberi Szocialista Forradalom után kezdődött meg és történelmi folyamatot jelent, melynek folyamán állandóan belgazolódott és belgazolódik a szocializmus felsőbbrendűsége a kapitalizmus fölött.

A szocialista termelési mód először Oroszországban jelent meg, mint a Nagy Októberi Szocialista Forradalom következménye. A második világháború előtt a Szovjetunió és a Mongol Népköztársaság — amelyek a szocializmus útjára léptek — a világ lakosságának mindössze egy-tizenharmad részét tették ki. Ma már Európa és Ázsia 13 országa — 937 millió lakossal — vagyis az egész világ lakosságának 35,3 százaléka — halad előre a szocializmus útján. Ezek az országok 35,383 négyzetkilométernyi területet foglalnak el, vagyis a Föld felszínének 26,2 százaléka.

Nem szabad elfelejtenünk, hogy ma a Szovjetunió és a népi demokratikus államok mellett egy sor olyan ország is létezik, melyek népeit felszabadultak a gyarmati iga alól és saját útjukat járják. Ilyen országok India, Indonézia, Burma és Egyiptom. Számos ázsiai és afrikai ország visszautasította azt, hogy részt vegyen az USA és a nyugati hatalmak által létrehozott támadó katonai tömbökben. Ilyen módon jelent meg a második békevezet, mely magában foglalja Európát, Ázsiát és Afrikát szocialista és számos nem szocialista államát, 1,7 milliárd összlakossággal, vagyis több, mint a Föld lakosságának felével.

Amint azt az SzKP XX. kongresszusa leszögezte, korunk jellegzetessége, hogy a szocializmus átlépte egyetlen ország határait és világrendszerre vált. Ma a Szovjetunió már nem áll egyedül, létezik az állandóan fejlődő szocialista országok világtábor, melyeket megrendíthetetlen barátság, azonos érdekek és az a közös cél fűz össze, hogy megvalósítsák a kommunista társadalmat.

Ez idén lesz 40 éve, hogy az oroszországi munkásosztály, a kommunista párt vezetésével, megdőntötte a rothadt kapitalista rendszert és kezébe vette a hatalmat. A Szovjetunió népei elindultak a Lenin-mutatva uton és a világon először hozták létre egy szocialista társadalmat. Lenin még 1921-ben írta a következőket: „...A mi utunk a helyes és előbb, vagy utóbb más országok is erre az útra lépnek”.

A történelmi fejlődés útja mindenben megerősítette Lenin zseniális előrelátását, hiszen a szocializmus már világrendszerre vált.

A szocialista tábor országai által elért hatalmas eredmények ma már annyira nyilvánvalóak, hogy még a legelkeseredettebb ellenség sem vonhatja kétségbe, illetve nem hagyhatja figyelmen kívül őket. A burzsoázia teoretikusait és ideológusait szerfölött nyugtalanítják ezek a sikerek. Még ők is kénytelenek elismerni, hogy a kapitalizmus elvesztette kezdeményező erejét a társadalmi fejlődésében és hogy a szocializmus erőinek nem lehet gátat vetni. A két

rendszer közötti gazdasági verseny folyamán a szocializmus erői napról napra erősödnek, miáltal a kapitalisták helyzete állandóan gyengül.

Még a kapitalizmus olyan elkécserezett védője is, mint Dean Acheson, kénytelen volt elismerni: „Ugyátszák, hogy a XX. században a Szovjetunió és Kína ipari termelőképessége elérte, sőt túl is haladja az Egyesült Államok termelését. Ha ez bekövetkezik, akkor az egész világ történelme meg fog változni... A Szovjetunió iparosítása a múltban ismeretlen ütemben folyik. A Szovjetunió eredménytel meghökkenő és most Kína következik... Meggyőző adatok bizonyítják, hogy a Szovjetunió termelése husz éven belül túl fogja haladni az Egyesült Államok termelését és hogy kevesebb, mint husz év alatt a Szovjetunió és Kína termelési kapacitása nagyobb lesz a Nyugattal”.

Ennek a vallomásnak, amelyet D. Acheson nem tudott kikerülni, nincs szüksége kommentárra. Csak azt kell még hozzáfűzni, hogy a Szovjetunió és a Kínai NK nincsenek egyedül: a szocialista tábor tizenhárom országának ereje rohamosan nő. A szocialista tábor nagyszerű eredménye a gazdasági versenyben komoly nyugtalansággal tölti el az imperialistákat. Ezek az eredmények arra készítik az utóbbiakat, hogy lázas gyorsasággal munkálkodjanak katonai paktumok létrehozása érdekében, megerősítsék a szocializmus országai elleni telfortató tevékenységüket és megkíséreljék a nemzetközi kapcsolatok elmerésesítését.

1956-ban a közén világtértermelésnek 37,2 százaléka, a vastermelés 24,3 százaléka, a villamos energia termelés 16,2 százaléka és a petroleum termelés 11 százaléka a Szovjetunió és a népi demokratikus or-

szágok szolgáltatták. 1955-ben a Szovjetunió volt a világ ipari termelésének mintegy egyötöde. Ami az európai szocialista államokat illeti, ez országok villamosenergia-termelése kétharmaddal, acétermelése háromnegyeddel nagyobb Európa kapitalista államainak termelésénél.

Ez országok széntermelése is jóval nagyobb a kapitalista államok széntermelésénél. A barnaszéntermelés terén a Német Demokratikus Köztársaság az első helyen áll a világon, az ipari potenciál terén viszont az ötödik helyet foglalja el Európában.

A két rendszer közötti világméretű, döntő győzelem kivívása érdekében a Szovjetunió és a valamennyi szocialista államnak valóra kell váltania a Lenin által meghatározott, legfontosabb gazdasági feladatot, azt tudniillik, hogy a legrövidebb idő alatt utódlérje és túlhaladják a legnagyobb ipari termelést bíró kapitalista országokat az egy főre eső termelés tekintetében.

A Szovjetunió jelentős eredményeket ért el ezen a téren, de még mindig nem érte utól az Egyesült Államokat az egy főre eső termelés tekintetében. A Szovjetunióban azonban megvannak a feltételek ahhoz, hogy ezt a feladatot a lehető legrövidebb idő alatt megvalósítsák. A hatodik öt éves terv folyamán a szovjet ipar óriási léptekkel halad előre ezirányban. 1916—1955 között a Szovjetunió összipari termelése, egy főre számítva, 19,4-szeresére emelkedett, között a termeléseszközök termelése 43-szorosára nőtt. Ugyanezen idő alatt az Egyesült Államok egy főre eső termelése mindössze 2,3-szorosára, Angliáé 1,6-szorosára és Franciaorszáé 1,8-szorosára emelkedett.

Egyes európai népi demokratikus államok is azon az uton vannak,

hogy túlhaladják a legfontosabb kapitalista országokat az egy főre eső ipari termelés terén. Csehszlovákiában például az egy főre eső ipari termelés háromszorosa az olaszországinak és nagyobb, mint Franciaországban, Hollandiában, vagy Belgiumban. Ami az acétermelés illeti, Csehszlovákia elhagyta Franciaországot, Nyugat-Németországot és Svédországot és megközelítette Angliát. Az egy főre eső széntermelés terén Csehszlovákia megelőzte az Egyesült Államokat, Franciaországot és Nyugat-Németországot és elérte Angliát. A villamosenergiatermelésben Csehszlovákia megelőzte Franciaországot és Olaszországot.

A kapitalista és a szocialista rendszer közötti gazdasági versenyben nagy jelentősége van a munkatermelékenység emeléséért folyó harcnak. Ahhoz, hogy gazdasági téren győzzön, a szocializmusnak a lehető legmagasabb munkatermelékenységet kell elérnie. A munkatermelékenység területén a Szovjetunió már túlhaladta a legfontosabb kapitalista államokat. 1913-hoz viszonyítva a munka termelékenysége a Szovjetunióban 1955-ben nyolcszorosára nőtt, míg az Egyesült Államokban csupán 2,2-szeresére, Angliában 1,4-szeresére és Franciaországban 1,75-szörösére. Az ötödik öt éves terv ideje alatt a munka termelékenysége kétszeresen gyorsabban nőtt a Szovjetunióban, mint ugyanazon idő alatt a kapitalista államokban: a Szovjetunióban 44 százalékkal, az Egyesült Államokban 16 százalékkal, Angliában 14,6 százalékkal, Franciaországban 28,4 százalékkal. A hatodik öt éves terv folyamán a munkatermelékenység 50 százalékkal növekszik majd a Szovjetunióban.

## Pártélet

## Még mindig sok a fennivaló

Jó néhány hónappal ezelőtt „Egy alapszervezeti, amelyben a párttagoknak nincs feladatuk” címmel bírálati cikket írtunk a Polychrom festékgár pártalapszervezetének munkájáról a tagjelöltek felvételével kapcsolatban. Mi volt a helyzet akkor? Az elmúlt évben az alapszervezet mindössze egy párttagjelölt felvételével erősítette sorait. Amikor a kérdés felől érdeklődtem, Csényi Lajos titkár a következőket válaszolta:

— Nálunk nincs meg a kellő feltétel új tagjelöltek felvételére. A gyárban nincs olyan dolgozó, akit bevonhatnánk a tagjelöltek sorába.

Természetesen helytelen volt Csényi elvtársnak ez az álláspontja, hiszen éppen ő volt az, aki bebizonyította, hogy érthetnek el eredményeket ez irányban is, ha kellőképpen foglalkoznak a párttagjelöltek felvételével. Ugyanis Csényi Lajos titkár többször elbeszélgetett Hristea Aurel párttagjelölttel, aki felismerte, hogy a munkásszállás életpályáján a helye és kötelessége a tagjelöltek sorába. A hiba azonban abban mutatkozott meg, hogy az alapszervezet bíróját egyetlen párttag számára sem jelölt feladatokat a párttagjelöltek nevelésével kapcsolatban. Így nem nehéz megérteni, hogy az elmúlt évben miért csak egy tagjelöltet vett fel a Polychrom festékgár alapszervezete.

Az elmúlt napokban újra ellátogattam a Polychrom festékgárba. Hnidei Iuliana titkárhelyettesével beszélgettem. Ismét a tagjelöltek felvételének kérdéséről érdeklődtem.

— Ez irányban bizonyos eredményeket értünk el — mondotta Hnidei Iuliana. Eddig ugyanis két tagjelölt felvételi kérvényét vitatta meg az alapszervezet, nevezetesen Falfel Mihai és Boka József, akik közvetlenül a termelésben dolgoznak. Mind a két elvtársat felvettük a tagjelöltek sorába.

Ha elemezzük az alapszervezet múlt év 12 idejének tevékenységét, akkor megállapíthatjuk, hogy valóban értékelni bizonyos eredményeket. Míg az elmúlt évben egyetlen párttag számára sem jelölt meg feladatokat, az idén más a helyzet. A feladatfelosztásból kitűnik, hogy a büro minden párttag számára konkrét feladatot jelölt meg. Így például Bartus István és Eustea Dumitru azt a megbízatást kapták, hogy foglalkozzanak egy-egy párttagjelölt nevelésével. Jelenleg azonban az a helyzet, hogy egyetlen tagjelölt felvételi kérvény sincs az alapszervezet bürojánál. S ez azzal magyarázható, hogy a büro nem ellenőriz rendszeresen, miként teljesítik feladataikat a párttagok. Így nem csoda, ha ez ideig csupán két tagjelöltet vett fel az alapszervezet. Kérdés tehát, hogy még mindig sok a fennivaló, ami a tagjelöltek felvételének a kérdéséről illeti. Ez irányban sokkal jobb eredményeket érhetek volna el, ha kellőképpen foglalkoznának a munkában élenjáró párttagjelöltek nevelésével.

Hangsúlyozni kell, hogy a munkatermelékenység terén az Egyesült Államok lényegesen túlhaladta a nyugat-európai országokat. Ha százzal jelöljük az amerikai munkás munkájának termelékenységét, akkor egy angol munkás munkájának termelékenysége mindössze 45, egy nyugat-német és francia munkásé 30.

Annak ellenére, hogy az Egyesült Államokban a munkatermelékenység magas színvonalát ért el, a Szovjetunió és a népi demokratikus államok megvan minden lehetőségük arra, hogy ezen a téren is túlhaladják az Egyesült Államokat. Az egész szovjet nép, a szocialista tábor országainak népei szilárdan el vannak kötelezve arra, hogy megvalósítsák mindazt, amit Lenin határozott meg, amikor kijelentette: „A kapitalizmus végérvényesen le lehet győzni és le fogjuk győzni, amíg a szocializmus egy magasabb munkatermelékenységet ér el”.

A szocialista társadalmi rendszer olyan kedvező feltételeket teremt, amelyek nem létezhetnek a kapitalista rendszer keretein belül. (A munka iránti önkéntes magatartás, szocialista versenyek, a nemzetgazdaság tervezettség, a válságok hiánya).

A „ki ki győz le” kérdésre adandó felelet szempontjából igen fontos a gazdasági fejlődés útján és ezen a téren a kapitalista rendszer messze elmarad a szocialista rendszer mögött. Így 25 év leforgása alatt (1930 és 1955 között) az ipari termelés átlagos évi növekedésének üteme a Szovjetunióban 12,3 százalékos, az Egyesült Államokban 3,3 százalékos, Angliában 2,4 százalékos és Franciaországban 0,9 százalékos volt. Ha csak a normális fejlődés évi átlagát vesszük számításba (vagyis a háború utáni kilenc évet), úgy arra az eredményre jutunk, hogy a Szovjetunióban az ipari termelés évente átlag 18 százalékkal, az Egyesült Államokban 2,8 százalékkal

A pártalapszervezet ugyanis tizenkéttagú párttagjelölti aktivával rendelkezik (az elmúlt évben csak hat). Ezenkívül szép számban vannak ifjak is, akik az IMSZ szervezetben tevékenykednek. A párttagjelöltek aktív tagjai között vannak olyan dolgozók, akik becsülettel teljesítik az alapszervezettől kapott feladatokat és szeretnék a tagjelöltek sorába lépni, de hiányzik a párttagok kellő nevelőmunkája és így továbbra is párttagjelöltek maradnak. Itt van például Nicos Mihai és Dirdele Valentin, akik mindig válaszoltak a párt hívására. Ezek az elvtársak a termelésben is példamutatóan dolgoznak, melynek eredményeként kiérdemelték munkatársaik bizalmát, szeretetét. Ime csupán egy példa, amely azt igazolja, hogy a Polychrom festékgár pártalapszervezete sokkal jobb eredményeket is érhet

a tagjelöltek felvételében, ha rendszeresen foglalkozik a párttagjelöltek nevelésével.

A párt sorainak további erősítése és társadalmi összetételének megváltoztatása, ami ezt a II. pártkongresszus leszögezte — minden alapszervezetet állandó feladata. Ezt az irányelvet kell hogy szem előtt tartja a Polychrom festékgár pártalapszervezete is. Szükséges, hogy továbbra is közvetlenül a termelésben dolgozó legjobb munkásokat vonják be a párttagjelöltek sorába. Ezt pedig csak úgy érjük el, ha az eddigig sokkal behatóbban foglalkozunk a párttagjelöltek nevelésével. Elegendően szükséges az is, hogy a büro rendszeresen ellenőrizze miként teljesítik ezirányú feladataikat a párttagok.

Hegedűs István

## Termelünk többet, jobbat, olcsóbban a munkaidő ésszerűbb, teljesebb kihasználásával

(Folytatás az első oldalról)

## Az új technika bevezetése a termelés növelésének alapja

Nemrégien a sajtó hasábjain nyilatkozott üzemünk igazgatója a tökéletesebb technika bevezetésének lehetőségeiről. Rámutatott azokra az előnyökre, amelyekkel a termelés növekedik és növekedett a Vörös Trió gyár Rashel szövődjében és a célnak osztrálok.

En, mint a Rashel szövődjében egy váltásmestere, szintén az új technika bevezetésének fontosságáról és a velejáró előnyökről tesz említést a munka jobb megszervezéséről, a munkaidő tökéletesebb kihasználásáról folyó versenyben.

Talán a mi szakmánkban mérhető

le a legkézzelfoghatóbban a munkaidő teljesebb és ésszerűbb kihasználásának jelentősége. A Rashel szövődjében három váltásban dolgozunk. Az átfutási járó gyakori gépellátások miatt többször mérte kötszövött árúval kevesebb készült. Régi keleti kérdés ennek a megoldása. Ezek hosszú során át foglalkoztatta technikusainkat. Végre megoldódott. A térünk a szakaszos felvetőrendszerre. Felszámoltuk a régi ésszerűtlen szelést fémorsókat alkalmazunk, amelyekre sokkal több felvetőszál fér.

## Több kötszövöttárut a dolgozóknak

Talán egyetlen módszer sem járt számunkra olyan nagy előnyökkel a munkaidő ésszerű kihasználása terén, mint a Prodszinkron módszer bevezetése. Üzemünkben, a Vörös Trió gyárban, országos viszonylatban mi vezetjük be a termelésben először a kötszövött konfekció osztályok a Prodszinkron módszert. Köztérjessé vált, nyári kötszövöttmunkát, sportruhákat, stb. már idestova két éve, hogy a Prodszinkron rendszer alapján gyártunk.

Augusztus 1-én a kötszövött gyermekruha konfekció osztályon is áttértünk a Prodszinkron rendszer gyártására. Az új módszer még a legkézzelfoghatóbbakat is meggyőzte arról, hogy milyen felmerhetetlen előnyökkel jár a termelési hatékonyság növelésében, a munkaidő jobb, ésszerűbb kihasználásában.

A készruha-gyárakban és a kötszövöttárú-gyárakban évekig csak a szalagrendszerű gyártást ismerték, ahol fázisokra osztották fel a munkát és mindenki egy bizonyos fázist végzett el.

A Prodszinkron rendszer felszámolta a gyártásnak a kötöttséget. Mindenki munkafázisából annyit végzett el, amennyire erejéből, munkabírásából, szakmai tudásából telik. S

hogy mégse történjen kilengés a gyártásban, úgy osztották fel a munkát, hogy a könnyebb munkafázisokra kevesebb dolgozót, a nehezebbekre pedig több dolgozót osztottak be. Így ma mindenki meggyőzhető munkatársát, hogy kimagasló teljesítményeket érhet el, ha igyekszik. A Prodszinkron hozzásegített bennünket ahhoz is, hogy teljes egészében kihasználhassuk a munkaidő minden percét és minden nagyobb megerőltetés nélkül növelhessük a termelési hatékonyságunkat.

Az üzemosztály nyersanyagellátásának biztosítása végett pedig ésszerűsítettük a belső szállítást. Vagyis, a Rashel és a kötszövött osztályról, illetve a kikészítő osztályról és festő-

Négy-öt felvetőszál hengerrel rendelünk fel egy gép, s így minden harmadik műszak után kell csak újrafűzni, vagyis a régi tizenkét óra helyett 28–30 óráig járunk egyfolytában a gépek.

Nálunk a legfontosabb a folytonosság. S ezt sikerült is részben megoldanunk. Most azon fáradozunk, hogy még tökéletesebbé tegyük a szövőgépek működését, hogy a munkaidőt még teljesebben, ésszerűbben kihasználhassuk.

Geier Károly,

a Vörös Trió gyár Rashel szövődjének váltásmestere

déből a szövőttáru kisvasuton szállítjuk a felvonóig, majd innen kerek kosárral a szabászatához, illetve a konfekció osztályra. A szállítási ésszerűsítésével megoldódott az eddigi nehéz nyersanyag mozgatás, állandóan biztosítottuk a konfekció osztály számára a kötött árut.

Mi, a Vörös Trió gyár gyermekkonfekció osztályának dolgozói, ilyen szervezési intézkedésekkel óhajunk csatlakozni a Josif Ranghet gyár felhívásához: hozzájárulni a több, jobb kötszövött cikk gyártásához.

Heisler Erzsébet,

a Vörös Trió gyár gyermekkonfekció osztályának dolgozója

## Az egészségügy vívmányaiból

## Urológiai osztály létesült a sebészetben

Jól tudjuk, hogy a népi hatalom évek óta Aradon is mérőföldes lépéseket tett az egészségügy fejlesztésére. Számos új egészségügyi intézményben a fehérvárosi orvosok és a segédszemélyzet járadását nem ismerve, önkénteskedő munkások az ember legdrágább kincsének megőrzéséért, vagy visszaszerzéséért...

A Poliklinika egyik irodájában beszélgetünk dr. Schillinger Armin igazgató főorvossal. Újabb vívmányokról érdeklődünk, arról, hogy milyen egészségügyi intézménnyel bővült a város.

— A központi kórház átépített sebészeti urológiai osztály léte-

sült — mondotta Schillinger Armin dr., majd így folytatta: — Az orvostudomány és technika fejlődésével párhuzamosan halad a betegek gyógyításának korszerűsítése. Új tudományágak születnek. Így vált le a sebészetről és külön tudományággá fejlődött a modern urológia. Mindezekből önkénteskedő munkások, hogy Arad sem maradhatott el az ilyenirányú fejlődésben. Múlt év előtt a kórház átépített sebészeti pavilonjában külön urológiai osztályt létesítettünk. Itt kizárólag vese, hólyag és prosztata megbetegedések gyógyításával foglalkoznak a legkiválóbb szakorvosok: dr. Ujhelyi József főorvos, dr. Karácsonyi László és dr. Stelea Mircea orvosok.

Az új urológiai osztály működésével kapcsolatosan megtudjuk még, hogy az elmúlt évben 250 vese, hólyag és prosztata műtétet végeztek el. Ez év első felében a műtétek száma jóval felette áll a múlt év hasonló időszakának. Erre a tényre az is, hogy a Poliklinika az urológiai rendelés a legforgalmasabbak egyike. Havonta átlagosan 1200 beteget vizsgálunk itt meg...

Következő utunk a központi kórház urológiai osztályához vezet. A sebészeti földszintjén helyezték el az osztályt. Felkerestük dr. Ujhelyi József főorvost, az osztály vezetőjét, aki kérdésünkre elmondta, hogy őt körterem áll rendelkezésükre, összesen huszonhét ágyval. Amennyiben ez kevésnek bizonyul, akkor az urológiai osztályra beutalt betegeket a sebészeti más helyre, vagy pedig a belgyógyászaton helyezik el.

— Milyen új kezelési eljárást alkalmaznak az urológiában? — kérdezzük.

— A hólyagtükrözés (cistoskopia) úgy él az emberek tudatában, hogy rendkívül fájdalmas beavatkozás. Ez teljesen téves. Igaz, hogy kissé kellemetlen, de nem fájdalmas. Mi sokezer ilyen vizsgálatot végeztünk már el. És meg kell mondanom, hogy enélkül az urológiai betegség diagnosztizálni lehetetlen pontosan megállapítani. Azonban most már a túlzékony, vagy ideges betegnél módunkban van helyi érzéstelenítéssel, vagy

a Baytinal elnevezésű új injekció alkalmazásával a tákrözést teljesen fájdalommentesen altatásban végezni. Az injekció hatása abban áll, hogy a beteg néhány percre elalszik és a vizsgálat után minden utókövetkezmény nélkül saját lábán hagyhatja el a rendelőszobát. Az új gyógyszer hatása az általános ismeret Boipant-hoz hasonlítható. Ezenkívül a technikailag fejlődés eredményeként ma már olyan vékony hólyag-tükrökkel rendelkezünk, amelyeknek alkalmazása is fájdalommentességet biztosít.

Számos érdekes és orvosi szempontból „nehéz” eset került már az urológiai osztály orvosai elé. Néhány hónap előtt egy férfi operált meg. Ezen át szenvedett. Megállapították, hogy a vese gyermekje nagyságára nagybodított, tehát a műtét beavatkozás feltétlenül szükségesnek mutatkozott. Megoperálták, kivették a beteg vesét és utána a szövettani vizsgálattal megállapították, hogy a daganat jóindulatú. Ilyen esetet csak nagyon keveset ismer az orvosi szakírodalom. A beteg teljesen rendben van és egészséges.

Az urémiát eddig gyógyíthatatlan betegségnek tartották. Az aradi urológiai osztály is rendelkezett korláttal mennyiségben olyan új gyógyszerekkel, amelyeknek alkalmazásával az urémiás betegek tekintélyes száma gyógyultak. Hagyja el a kórházat. A haldoklók száma egyharmadára csökkent...

...Benyitunk az egyik kórterembe. Ötvennyolc éves hölgy nő fekszik az ágyon. Rendkívül élénk és nagyon jól érzi magát. Ha Ujhelyi József dr. nem hunná fel figyelmünket, egy pillanatra sem gondolnánk arra, hogy ezt a beteget huszonnégy órával előbb operálták. Ezek óta súlyos vesebetegben szenvedett. Fél az operációtól, de végre mégis rászánta magát a vesekelettel rákos daganatra is volt a vesében. Ez is nagyon érdekes orvosi eset.

...Láthattuk, hogy az új urológiai osztályon is eredményes harc folyik az életért.

Messer Sándor

## HÍREK Közlemények HÍREK

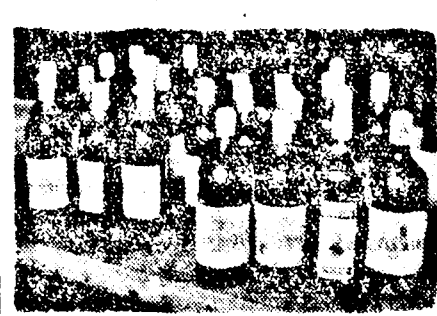
## FOGYASSZAK

## A

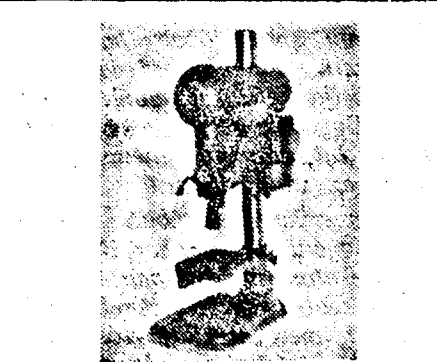
## „VINALCOOL”

## ARAD

## likör készítményeit



AZ IFJUSÁGI ÉS GYERMEK-KÖNYVTÁR (Köztársaság utja 89) közli, hogy naponta 9–1 és fél 2–7 óra között tart nyitva. Vasárnap és csütörtökön a könyvtár zárva van. Beiratkozások díjmentesen történnek a szülői személyazonosság igazolványa alapján.



## „OTELUL”

## KISIPARI

## TERMELŐSZÖVETKEZET

Arad, Bujor utca 28. szám

gyárt és szállít asztali furugépeket 13 mm-ig, precíziós esztetizáló 400 mm csucsávólással, az UCECOM kiutalása alapján.

## Rádióműsor

Szombat, augusztus 17.

BUKAREST I.: 6: Hírek, 6:15: Román népzene. 6:45: Dalok. 7: Hírek. 7:07: Zene. 7:15: „Megérkezett a postás”. 7:40: Reggeli hangverseny. 8:15: Lapszemle. 8:30: Zene. 10: Könyvzene. 10:20: Román népzene. 11: Hírek. 11:03: Könyvzene. 11:45: Operaáriák. 12:15: Román népzene. 12:35: Enekkari hangverseny. 13: Hírek. 13:05: Déli hangverseny. 14: Mozart-hangverseny hegedűre és zenekarra. 14:45: Román népzene. 15: Hírek. 15:30: Szimfonikus hangverseny. 16:15: Moszkva beszéll. 16:45: Dalok augusztus 23-ról. 17: Hírek. 18: Zeneszerzők folklorizmáiból. 18:45: Dalok. 19: Hírek. 19:10: Szvit. 19:45: Válaszolunk hallgatóinknak. 19:55: Jóéjszaka gyerekek. 20:

Hangszerszók. 20:15: Irók a mikrofonnál. 21: Nemzetközi események krónikája. 21:15: Táncczene. 22: Hírek és sport hírek. 22:30: Táncczene.

BUKAREST II.: 14: Hírek. 14:03: Román népzene. 15: Könyvzene. 15:30: Melódiák. 16: Hírek. 16:20: Szimfonikus hangverseny. 16:50: Román népzene. 17:15: A rádió szövege. 17:30: A rádió énekkara. 18: Hírek. 19: A Nikolaj Osipov állami orosz zenekar műsorából. 19:30: Táncczene. 20: Hírek. 20:03: Operett. 21:05: Román népi táncok. 21:15: Esztrád-hangverseny. 22: Táncczene. 22:30: Dalok és táncok. 23: Hírek és sport hírek. 23:15: Szimfonikus zene. 23:52: Táncczene.

## A TEMESVARI ALLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ VENDEGJÁTEKA

1957 augusztus 17-én, szombaton este fél 9 órakor a nyári színházban

HELTAI JENŐ

## A „NÉMA LEVENTE”

Vigjáték 3 felvonásban. Jegyek az Áges jegyirodában. Előadás után a színház elől külön autóbusszjárat a Mosóczi telepre, Gájba és Pernyávrá.

Dózsa György: augusztus 18-ig: KET GYOZELEM (bolgár film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Délelőtt 10 és 12 órakor matiné.

Nicolae Balcescu: augusztus 16-ig: TILÉ EULENSPIEGEL (német-francia film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

I. L. Caragiale: augusztus 18-ig: DALOL A SZIV (szovjet színes film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

Herbák János: augusztus 18-ig: A LANYOM BECSBEN EL (osztirák film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

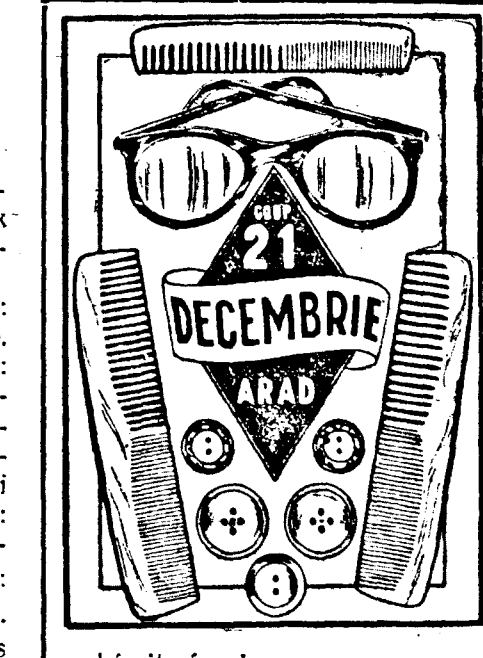
Ifjusági mozi: augusztus 18-ig:

## A VILAGON MINDENKI

18-ig: GRÖF MONTE CRISTO II. rész (francia film). Előadások: hétköznap: 6 és 8 órakor, vasárnap: 4, 6 és 8 órakor.

Solidaritatea (Gáj): augusztus 18-ig: GRÖF MONTE CRISTO II. rész (francia film). Előadások: hétköznap: 6 és 8 órakor, vasárnap: 4, 6 és 8 órakor.

Maxim Gorkij (Mikela): augusztus 18-ig: A NAGY GYAKORLATOK (francia színesfilm). Elő-



készítményei:  
— szemvédő keretek,  
— napvédő szemüvegek,  
a CENTROFARM: szaküzletében — fésűk, gombok,  
a Helyi Kereskedelmi Vállalat élelmiszer üzleteiben kaphatók.

A TARTOMANYI MUZEUM történelmi osztályai: a régészeti, az 1848/49 Forradalmi Múzeum, valamint a képtár román és az ujonnan szervezett magyar osztályai megtekinthető: vasárnap, kedden és pénteken d. e. 10–13-ig, d. u. 17–20 óra között.

adások: hétköznap: 6 és 8 órakor, vasárnap: 4, 6 és 8 órakor.

TEBA (üzemi filmszínház): A KI-LENCS SZAMU KÖRTEREM (magyar film). Előadások: szombaton: 12, 3:30, 5:30 és 8:30 órakor, vasárnap: 11, 3, 5, 7 és 9 órakor.

December 30 (üzemi filmszínház): TOLEDOI SZERELMESEK (olasz film). Előadások: augusztus 17–18-án: 3, 5, 7 és 9 órakor.

Ilie Pintilie mozi (Mosóczi-telep): SZTAN ES BRAN, OXFORDI DIAK (angol film). Előadások: augusztus 16–18. között.

# Hírek Magyarországról

## Hazautazott a szovjet párt- és kormányküldöttség

BERLIN. (Agerpres). TASZSZ.

A Szovjetunió párt- és kormányküldöttsége, amely baráti látogatást tett a Német Demokratikus Köztársaságban, augusztus 14-én Berlinből hazautazott. A küldöttséget a pályaudvarra kikísérték W. Ulbricht, az NSZEP első titkára, Otto Grotewohl miniszterelnök, az NSZEP KB Politikai Bizottságának tagja, póttagjai és más személyiségek.

Az állomásnál megjelent G. M. Puskin is, a Szovjetunió nagykövete a Német DK-ban, több diplomáciai képviselő vezetője, továbbá német és külföldi sajtótudósítók.

Az állomás előtti téren és az idevezető utcákon a főváros több ezer lakosa gyűlt össze s melegen üdvözölték a szovjet küldöttséget.

Felhangzott a Szovjetunió és az NDK állami himnusza, majd N. Sz. Hruscsov fogadta a felsorakozott díszsereget parancsnokának jelentését.

A szovjet küldöttség tagjai és a Német DK vezetői felléptek a tribünre, amely előtt lépésben elhaladt a díszsereget.

Ezután G. Kieft, az NSZEP nagybírni szervezőjének első titkára köszöntőt fejezte ki a szovjet vendégeknek látogatásukért, majd búcsúzóul további nagy sikereket kívánt a szovjet népeknek.

G. Kieft után W. Ulbricht mondott rövid beszédet. A többi között kiemelte, hogy a szovjet vendégek személyesen is meggyőződtek arról, hogy a Német DK dolgozóinak meggyőződéses szociális vívmányait s ezenkívül is mindent el fognak követni munkás-paraszt államuk érdekében megszilárdításáért. W. Ulbricht biztosította az SzKP Központi Bizottságát, hogy a Német DK dolgozói és a Demokratikus Németország Nemzeti Frontja — mint a nagy szocialista tábor szerves részei — minden körülmények között eleget fognak tenni kötelességüknek.

Végül N. Sz. Hruscsov képtelen a mikrofon elé s a jelenlévők hatalmas tapsa közepette köszöntőt fejezte ki a szovjet küldöttség rendkívül szíves fogadtatásáért s további sikereket kívánt a Német DK dolgozóinak.

A szovjet párt- és kormányküldöttség tagjai ezután a peron felé indultak, ahol szívesen búcsút vettek a párt és a német kormány vezetőitől, majd felszálltak a különvonatra, amely a repülőtérré vitte az elutazó vendégeket.

★  
MOSZKVA. (Agerpres). TASZSZ.

A Szovjetunió párt- és kormányküldöttsége, a Német Demokratikus Köztársaságban tett látogatása után, augusztus 14-én egy „TU-104” típusú repülőgépen Moszkvába érkezett.

★  
MOSZKVA. (Agerpres).

A Szovjetunió párt- és kormányküldöttségének tagjai a repülőgépből —

**Román-magyar barátsági megnyilvánulások Magyarországon**

BUDAPEST. (Agerpres). — A Magyar Népköztársaság Minisztertanácsa mellett működő Tájékoztató Iroda és a Magyar Újságíró Szövetség, Románia felszabadulásának 13. évfordulója alkalmából, augusztus 12-én sajtóértekezletet tartott, amelyen a magyar sajtó számos képviselője vett részt.

A sajtóértekezleten részt vettek a budapesti román nagykövetség képviselői is.

Szimai István elvtárs, a Magyar Szocialista Munkáspárt KB tagja, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsa mellett működő Tájékoztató Iroda igazgatója az értekezleten jelentést terjesztett elő a felszabadulás utáni román-magyar kapcsolatokról.

Ugyanaz nap Balatonfüreden román-magyar barátsági eset rendeztek a budapesti Operaház művészeinek közreműködésével, a művészek román zeneszerzők műveit adták elő, román és magyar népdalokat énekelték és a két ország költészetének remekjeit szavalták.

—

**Amerikai harciokocsikkal szerelik fel a nyugat-német hadsereget**

BONN. (Agerpres). — A bonni honvédelmi minisztérium bejelentette, hogy a nyugat-német kormány 234 darab „48.1” típusú harciokocsit rendelt az Egyesült Államok fegyvergyáraiból. Ezekkel a harciokocsikkal szerelik fel az új nyugat-német hadsereg páncélos egységeit.

táviratot intéztek Wilhelm Pieckhez, a Német DK elnökéhez, Walter Ulbrichthez, az NSZEP KB első titkárához és Otto Grotewohlhoz, a Német DK miniszterelnökéhez.

★

MOSZKVA. (Agerpres). TASZSZ.

Moszkva lakossága augusztus 14-én délután a vruczkovi repülőtéren ünnepélyes fogadtatásban részesítette a Szovjetunió párt- és kormányküldöttségét, valamint a Német Demokratikus Köztársaságból hazatérő párt- és kormányküldöttségét.

★

MOSZKVA. (Agerpres). TASZSZ.

A Német Demokratikus Köztársaságból hazatérő szovjet párt- és kormányküldöttség megérkezése után a központi Luznyik-i Lenin-stadionban 17.30 perckor Moszkva dolgozóinak nagygyűlést tartottak.

A Sportpalota felől a moszkvaiak ezrei foglaltak helyet. Jelen voltak az üzemek és gyárak dolgozói, miniszterek, tudósok, a kultúra,

a tömegszervezetek képviselői, diákok, a szovjet hadsereg tábornokai és tisztjei.

Ezenkívül jelen voltak a diplomáciai kar képviselői, valamint szovjet és külföldi újságírók.

A jelenlévők viharos tapsal fogadták a Nyikita Hruscsov-vezette párt- és kormányküldöttséget, valamint a párt és a Szovjetunió köztársaság vezetőinek az elnöki emelvényen való megjelentését.

Az elnöki emelvényen helyet foglaltak a Moszkvában tartózkodó Antonin Novotny, I. Cedenbal, valamint Johannes König, a Német Demokratikus Köztársaság moszkvai nagykövete is.

A megnyitó beszédet Ivan Marszenko, az SzKP Moszkva városi bizottságának titkára tartotta.

Tymofej Jefimov, a Vlagyimir Iljics-üzem esztergályosa a moszkvai munkások nevében üdvözölte N. Sz. Hruscsovot, A. I. Mikojant és a

szovjet párt- és kormányküldöttség többi tagját a Német Demokratikus Köztársaságban tett látogatásuk sikeres befejezése alkalmából.

A szovjet értelmiség részéről a nagygyűlésen felszólt Szergej Sztazkin, a Szovjetunió Tudományos Akadémiajának levelező tagja.

Galina Nyilova, a moszkvai léghajózási főiskola ötödéves hallgatója, a moszkvai ifjúság nevében szólt fel.

A jelenlévők viharos tapsal üdvözölték N. Sz. Hruscsovot, az SzKP Központi Bizottsága első titkárát, aki beszédet mondott a nagygyűlésen. N. Sz. Hruscsov beszédét nagy figyelemmel hallgatták végig.

A nagygyűlés a párt és a nép közötti összetartás élénk megnyilvánulása volt és a szovjet embereknek a békeért, demokráciáért és szocializmusért közösen harcoló német nép iránti meleg baráti érzelmeit tükrözte.

## A nyugati hatalmaktól függ, lehet-e előhaladást elérni a leszerelés kérdésében

— mondotta V. A. Zorin a leszerelési albizottság ülésén

LONDON. (Agerpres). TASZSZ.

V. A. Zorin szovjet küldött beszédet mondott az ENSZ leszerelési albizottságának augusztus 13-i ülésén. Emlékeztetett arra, hogy az augusztus 7-i ülésen Stassen, az Egyesült Államok küldötte ismertetette az albizottság munkálatainak jelenlegi helyzetét. Stassen szerint az albizottság elvesztette helyes tájékozódását és nem ismeri fel, milyen közel áll egy egyezmény megkötéséhez. Stassen felsorolta a leszerelés néhány olyan kérdését, amelyekre vonatkozólag a tárgyalások összes résztvevői állítást meggyőzték, ilyen kérdés — mondotta —, a hadseregek és a fegyverzet csökkentése, az atomkísérletek és az atomfegyvergyártás beszüntetése és a légi ellenőrzés. Stassen azonban kénytelen volt beismerni, hogy mindezekkel a kérdésekkel kapcsolatban még mindig bizonyos nézeteltérések állnak fenn.

Nagy örömmel szolgálja — mondotta Zorin —, ha az albizottság bejelenthetné, hogy meggyőződésére jutott, ha nem is minden kérdésben, de legalábbis a legsürgősebb kérdésekben és hogy lehetőség van a meg egyezés tárgyat képező határozatok gyakorlati keresztülvételére.

Zorin ezután leszögezte, hogy az albizottságban előállt helyzet távolról sem nyújtja azt a kedvező képet, mint amelyet Stassen felvázolt.

Az albizottság még nincs abban a helyzetben, hogy kijelenthesse, miszerint a leszerelés bármely fontosabb kérdésében közös meggyőzéssel határozatot hozott volna.

Stassen az augusztus 7-i ülésen — folytatta Zorin —, csupán a saját véleményét juttatta kifejezésre a

haderők, a fegyverzet és hadügyi költségvetések csökkentésének kérdésében, azt állítva, hogy az albizottság összes tagjai egyetértettek a haderők három szakaszban történő csökkentésével, nevezetesen: az Egyesült Államok és a Szovjetunió esetében 2 millió 500 ezer, 2.100.000 és végül 1 millió 700 ezer főre, míg Anglia és Franciaország esetében 750.000, 700.000 és 650.000 főre. Stassen-nek ez a kijelentése arra engedte következtetni, hogy ezután csupán egy kis erőfeszítésre van szükség és az egyezményt alá lehet írni.

Sajnos — mondotta a szovjet küldött —, a haderők, a fegyverzet és a katonai kiadások csökkentésének kérdésében a reális helyzet nem szolgált okot öröklátásra. A szovjet küldöttség ezelőtt mintegy 5 hónapig, az albizottság munkálatainak megkezdése idején, átfogó leszerelési javaslatot tett. A többi között intézkedéseket javasolt a haderők és a fegyverzet jelentős csökkentésére. Konkrét javaslatokat tett arra, mint kell végrehajtani ezeket az intézkedéseket és javaslatot tett a határozatok végrehajtásának ellenőrzésére is.

A nyugati hatalmak álláspontjáról szólva Zorin hangsúlyozta, hogy ezek nagy haderők fenntartására törekednek és ezt az egész földgömbre kiterjedő különleges kötelezettségeik próbálják megindokolni. A Szovjetunió nem érthet egyet azzal, hogy a kérdést egy olyan egyezmény színvonalára csökkenték, amely nagy haderők fenntartását engedélyezi. Ezzel kapcsolatban Zorin leszögezte, hogy az Egyesült Államok a valóságban megakadályozza a hagyományos fegyverzet és a haderők

csökkentésére vonatkozó kérdés megoldását.

A nyugati hatalmak jelenlegi nyilatkozata — állapította meg Zorin —, amely szerint az USA és a Szovjetunió haderőit 2.100.000, illetve 1.700.000 főre kell csökkenteni, a valóságban nem jelent semmit, tekintettel arra, hogy a nyugati hatalmak e létszámok megvalósítását további tárgyalásokhoz köti. Mindezeket a létszámcsoökkentéseket igen fontos politikai kérdések rendezésétől teszik függővé.

A Szovjetunió kijelentette, hogy hajlandó elfogadni az Egyesült Államok javaslatát a haderők három szakaszban történő csökkentésének kérdésében — mondotta Zorin —, majd megállapította, hogy e csökkentéseket csak az esetben lehet elfogadni, ha az egyezmény aláírása után is megtartják reális jelentőségüket. A nyugati hatalmak azonban még nem adtak világos és pozitív választ ebben a kérdésben — hangsúlyozta Zorin — és ezért nem ringathatjuk magunkat abban az illúzióban, hogy a leszerelési kérdésben az egyezmény megkötésének küszöbén vagyunk.

Beszéde végén Zorin kijelentette, hogy a haderők, fegyverzet és a hadügyi költségvetések csökkentésére vonatkozó egyezmény megkötésének legfőbb akadályai a jelen pillanatban a nyugati hatalmak álláspontja és hogy a nyugati hatalmaktól függ, lehet-e előrehaladást elérni ebben a kérdésben, vagy tovább is egyhelyben topognak és hogy minden ok nélkül azzal vigasztaljuk magunkat, hogy álláspontjaink közelebb kerültek egymáshoz.

## A Kínai Népköztársaság az ötödik helyet foglalja el a világ széntermelői sorában

PEKING. (Agerpres). — Kína a felszabadulás előtt a tizedik helyet foglalja el a világ és a második helyet az ázsiai széntermelő országok sorában és évenként 61 millió tonna szént termelt ki.

A Kínai NK bányái 1956-ban mintegy 106 millió tonna szént termeltek. Jelenleg a Kínai NK az ötödik helyet foglalja el a világ és az első helyet az ázsiai szénttermelő országok sorában.

Sajtójelentések szerint az 1953—

1956 évek közötti időszakban átadták a használatnak a Cianszi tartományi hajcsiszói külszint fejtesét, valamint a Liaonin tartománybeli dunasi, liajuani, niipiani bányákat.

Uj széntfejtési módszereket vezettek be és korszerű berendezéssel látták el a bányákat. Ez év júniusában bevezették a linszi bányában a szénhidraulikus kitermelési módszerét. Mind szélesebb körben használják a szénkitermelő kombájnokat, a hatalmas furókát. A munka termelékenysége gyors ütemben növekszik.

## Koholt hírek az omani eseményekkel kapcsolatban

KAIRO. (Agerpres). Az Uj Kína

jelenteti: Angol forrásokból eredő közlemények az omani hadműveletek állítólagos befejezéséről adnak hírt, nem kétséges azonban, hogy ezek a hírek csak arra szolgálnak, hogy megakadályozzák az omani kérdés megvitatását a Biztonsági Tanácsban és így a nemzetközi közvéleményt befolyásolják. Minthet az „A” Szaab írja, az angolok most is ugyanolyan politikát folytatnak, mint tavaly, az Egyiptom elleni hármartámadás idején, amikor — mialatt a

kérdést az ENSZ tárgyalta — azt a hírt terjesztették, hogy az egyiptomiakat legyőzték. Az Omannal kapcsolatos politikai harc — írja a lap — még akkor kezdődött, amikor az Arab Liga azt kérte, hogy hívják össze a Biztonsági Tanács különülést ebben az ügyben. Az angolok nem tudniuk kellene, hogy itt nem egy elvesztett, vagy megszerzett terület körül folyik a harc. Az igazságról folyó harcról van szó. Az angol imperializmus immár ingadozó erői nem fognak győzedelmeskedni ebben a jó és rossz között folyó küzdelemben.

# Legújabb táviratok

## Szovjet-koreai gazdasági együttműködési egyezményt kötöttek

MOSZKVA. (Agerpres). TASZSZ.

A Szovjetunió köztársaság és a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság közötti gazdasági együttműködési egyezményt kötöttek. A Szovjetunió kormányának és a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság közötti gazdasági együttműködési egyezményt kötöttek. A Szovjetunió kormányának és a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság közötti gazdasági együttműködési egyezményt kötöttek.

Ezenkívül jegyzőkönyvet írtak alá arra vonatkozólag is, hogy a Szovjetunió műszaki segítséget nyújt a Koreai Népi Demokratikus Köztársaságnak abból a célból, hogy fokozhassa a Hinami üzemben a nitrogénes műtrágya termelését.

## Hazautazott Moszkvából a dán pártküldöttség

MOSZKVA. (Agerpres). TASZSZ.

Dánia Kommunista Pártjának küldöttsége, amely augusztus 7-én Moszkvába érkezett, 14-én hazautazott Kopenhágába.

A dán vendégek és az SzKP KB képviselői megvittattak több közérdeklődő problémát, kölcsönösen tájékoztatták egymást a két párt tevékenységéről és beható eszmecsere folytatta a nemzetközi munkaszervezők számos kérdéséről.

A megbeszélések az elvtársiasság

légtérben, a kommunista pártok testvéri szolidaritásának szellemében folytatók le s mindkét részről hangsúlyozták, hogy következetesen harcolni kell a békeért és a szocializmusért s a szovjet népek és a dán nép közötti barátság megerősítéséért.

Az elutazó vendégek O. V. Kuuszinen, az SzKP KB Elnökségének tagja, az SzKP KB titkára, B. N. Ponomarev, az SzKP KB tagja és az SzKP KB több aktivistája kísérték ki a vruczkovi repülőtérré.

## Kijevben tartja IV. kongresszusát a DIVSZ

KIJEV. (Az Agerpres külföldi sítójától):

A Demokratikus Ifjúsági Világszövetség Kijevben tartja meg 4. kongresszusát.

A kongresszusra, amelyen mintegy 100 ország ifjúságának küldöttei vesznek részt, már megérkeztek az első vendégek.

A DIVSZ Végrehajtó Bizottsága szerdán ülést tartott s megvitatta és jóváhagyta a kongresszus napirendjét és a jelentéseket.

A szerdai ülésen részt vett Virgil Trofin elvtárs, az IMSZ KB első titkára, az RNK ifjúsági küldöttségének tagja is.

## Indonézia Kommunista Pártja kész együttműködni az ország többi politikai pártjával

DZSAKARTA. Az Uj Kína

jelenteti: Indonézia Kommunista Pártja kész együttműködni a Nemzeti Párttal mindenütt, ahol a helyi választásokon a kommunista párt megszerzte az abszolút többséget — mondotta egyik nyilatkozatában D. N. Aidit, az Indonéziai Kommunista Párt főtitkára és hozzátette, hogy a pártja igyekszik foglalkoztatni az együttműködést a politikai pártok, elsősorban a Kommunista Párt és a Nemzeti Párt között. Aidit hangsúlyozta, hogy a kommunista párt mindig hajlandó volt tanácskozni a többi

pártokkal Szukarno elnök terveinek támogatása céljából. Aidit ezután Szukarnonak, a Nemzeti Párt elnökének a pártok együttműködésére vonatkozó nyilatkozatával foglalkozott és emlékeztetett arra, hogy a Kommunista Párt mindig támogatta a Nemzeti Pártot, valahányszor a kormányon volt, vagy olyan kormányban vett részt, amely demokratikus és gyarmatosítás ellenes politikát folytatott. A Kommunista Párt a jövőben is ezt a vonalat fogja követni.

## Amerikai ifjak utaztak Kinába a moszkvai Fesztiválról

MOSZKVA. (Agerpres).

Mint már megírtuk, a moszkvai fesztiválról több amerikai küldött is kínai látogatásra indult augusztus 14-én. Az amerikai küldöttek az USA külügyminisztériumának minden felelőse ellenére is elfogadták a kínai látogatásra szóló meghívást. Távozásuk előtt az amerikai küldöttek nyilatkozatot írtak alá, amelyben a többi között kijelentik:

„Mi, alulírott amerikai állampolgárok, a Kínai Ifjúsági Szövetség

meghívására kínai látogatásra indulunk. Elolvastuk Christian Herter helyettes külügyminiszter levelét és ismételtelen kijelentjük, hogy hiszünk az amerikai állampolgárokban a szabad utazásra vonatkozó jogában. Kötelességünknek tartjuk kijelenteni, hogy a jogunkkal élve megőrizzük hazánk iránti teljes lojalitásunkat. Különböző véleményünk és különböző politikai meggyőződéseink vannak. Visszatérünk az azt az állítást, amely szerint a kommunista propaganda eszközei volnánk.”

## Az amerikai hírverés megkísérli eloszlatni az Egyesült Államok és más országok lakosságának az atomháborútól való félelmét

NEWYORK. (Agerpres). — A

TASZSZ jelenteti: Az utóbbi napokban az amerikai sajtóban a hivatalos körök sugalmazására olyan hírek jelentek meg, amelyek arról akarják meggyőzni az amerikai közvéleményt, hogy egy kisebb méretű atomfegyver előállításához elegendő az eldugottak tenné a háború, illetve az atomháború elvet.

Washingtonból érkező ilyen hírek szerint az atomfegyver felhasználásával jelenleg „jó, tiszta és mérsékelt” háborút lehetne folytatni. Azt a véleményét terjesztik, hogy az amerikaiaknak nem kell aggodniuk a magfegyverekről, ennek a fegyvernek a gyártása és maga az atomháború miatt.

A nagy „precízióval” használatba „kisméretű atomfegyver” körüli hírverés célja kétségen kívül: eloszlatni az Egyesült Államok és más országok lakosságának mélyeségét a félelmét az atomháborútól.

Az amerikai sajtóban megjelent hírek ugyancsak be akarják bizonyítani az atomfegyver gyártásának és a vele való kísérletezésnek szükségességét, mert ezzel lehetőség nyílik „nagyobb precíziót” és „még tisztább” bombák gyártására.

Washington atomleszerelési ellenpropaganda-hadjáratainak újabb lépése az Associated Press washingtoni tudósítójának augusztus 10-i hírében nyilvánult meg először. A tudósító ebben a hírből rámutat arra,

hogy a kormány tagjai felülvizsgálják az amerikai stratégiát azzal a céllal, hogy „összhangba hozzák egy kisméretű atomfegyver állandó töltésterhelésével”. A tudósító ugyanakkor rámutat arra, hogy a hivatalos körök meg vannak győződve arról, miszerint a jövőben „az atomháború meghatározott területen folytatódik”.

Másnap ezt a tézist tárgyalta Russel Bakernek, a New York Times washingtoni tudósítójának, Robertnek, a Washington Post and Times Herald című lap diplomáciai hírmagazetjének és más tudósítójának jelentése is. Baker szerint, míg a múltban az amerikai stratégia olyan elven alapult, amelyet Dulles külügyminiszter „hatálmass ellenségesnek” nevezett, jelenleg „tanulmányozzák azt a kérdést, vajon a kisméretű atomfegyver nem tenné-e újabb lehetővé egy meghatározott területen folyó háború lefolytatását, amelyben ezt a fegyvert és nem egy szuper fegyvert használnának, egy szigorúan meghatározott területen”.

Az ilyen hírek szerzői megkísérlik, hogy ezekkel a propagandisztikus manőverekkel csökkenték az amerikai közvélemény aggodalmát azzal kapcsolatban, hogy az atomfegyver használatát világháborút robbantathatja ki. Együttel propagandisztikus alapot akarnak teremteni, amellyel igazolni szeretnék a nyugati hatalmak elutasító magatartását a

magfegyverekről beszéltetésével, az atom- és hidrogénfegyverek használatának tiltásával kapcsolatban. Ez a propagandisztikus hüho tükrözi egyes amerikai köröknek azon igényét, hogy meggyőztassanak egy olyan egyezményt, amely a leszereléshez vezető akárcsak első lépése is vonatkozik. Mindezt azért, mert sajtóhírek szerint az Egyesült Államoknak még néhány évre van szükségük ahhoz, hogy tökéletesítse a „precíziós” atomfegyvert.

Roberts, a Washington Post and Times Herald című lap megjegyzője a „kisméretű atomfegyverek”-ről szóló kommentárjában rámutat arra, hogy „az amerikai fegyverraktárakban jelenleg nincsenek elegendő készletek ebből a fegyverből és nem lehet az amerikai politikai-katonai elve sem ennek a fegyvernek a használatára. Ezt azonban egy-két éven belül el lehet érni, még mielőtt a fegyvernemre vonatkozó valamelyes egyezmény végetvetne ezen fegyver gyártásának”.

A kékkel azt a következtetést is lehet vonni, hogy az Egyesült Államok ezen propagandisztikus hühoja azt is célozza, hogy eloszlassa az amerikai népek a kormány szerfelelti katonai kiadásai miatti elégtelenségét. A cikk szerzője hangsúlyozza, hogy a költészetesítő tételek nagysága elleni tiltakozások mérete nyugtalanítja a széleskörű katonai program híveit.